

Commissioners

**MARISEL A. HERNANDEZ**, *Chairwoman*  
**WILLIAM J. KRESSE**, *Commissioner/Secretary*  
**JONATHAN T. SWAIN**, *Commissioner*  
**LANCE GOUGH**, *Executive Director*



即時發佈 – 全國選民登記日 – 2017 年 9 月 26 日星期二

您是否  
已登記  
投票？

## ‘自動’ 選民登記？ 正在建設中

芝加哥市選舉委員會提醒選民及候選人：我們距離實行  
‘自動’ 選民登記的時間超過一年。

芝加哥市選舉委員會主席 Marisel A. Hernandez 稱：「當我們慶祝 9 月 26 日全國選民登記日，及候選人正傳遞請願書為在 3 月選票上佔一席位，我們要提醒大家，在伊利諾州全新的自動選民登記法只是一個概念，而不是一個已操作的系統。」

Hernandez 稱：「最終，自動選民登記將為選民人數增添數十萬，並可更新數以十萬計搬遷選民的紀錄，但現在自動選民登記仍在建設中。」

即使伊利諾州自動選民登記系統在 2019 年初生效，公民只有在領取或更新他們的州駕駛執照或身份證時才會“自動”登記。因此，自動選民登記的成效要經多年才可被確定，而不是立即見效。

Hernandez 指出：「候選人：您可以通過以下方法辦理首次登記或更新您的紀錄：使用全州網上登記系統；用郵寄登記表；前往您的地方選舉辦公室；或透過代任登記員辦理。如果您住在芝加哥市，並要查看您是否用您目前的地址登記，請瀏覽我們的網站 [chicagoelections.com](http://chicagoelections.com)。」

「計劃競選公職的候選人：您仍需要核實在您的請願書上簽名的人是在他們名字旁的地址的登記選民。」

###